

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1953)

Heft: 1200

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

il corso invernale d'alta montagna della IX div. nella regione del S. Gottardo, l'appuntato Amedeo Vecchi di Lugano, nato nel 1912, della Comp. Fuc. IV/294 è stato sorpreso da una valanga ed è deceduto malgrado gl'immediati soccorsi.

BELLINZONA — Nella notte sul 25 febbraio, mentre procedevano allo arresto di un individuo sospetto nella Sala d'Aspetto di III cl. due agenti di polizia vennero aggrediti dall'arrestato che era armato di rivoltella. Dalla sparatoria che seguì sia gli agenti che l'individuo riportavano ferite, quest'ultimo tuttavia in modo più grave tanto da necessitare il trasporto all'ospedale.

LUGANO — Nel pomeriggio del 18 febbraio 3 ragazzi tra i 13 e 15 anni si recavano a Viganello per esercitarsi con una pistola flobert cal. 6. Mentre caricava l'arma, uno dei ragazzi lasciava partire un colpo che feriva ad una gamba un altro di loro. Mentre l'altro ragazzo andava in cerca di aiuto, il primo, accasciato dallo sconforto e terrorizzato dall'accaduto, si sparava un colpo di pistola a bruciapelo nella regione temporale; dopo i primi soccorsi, spirava in seguito alla gravità della ferita.

MINUSIO — Il 26 febbraio ha festeggiato il suo 100° genetliaco la sig.ra Caterina Bambina nata Gallizia.

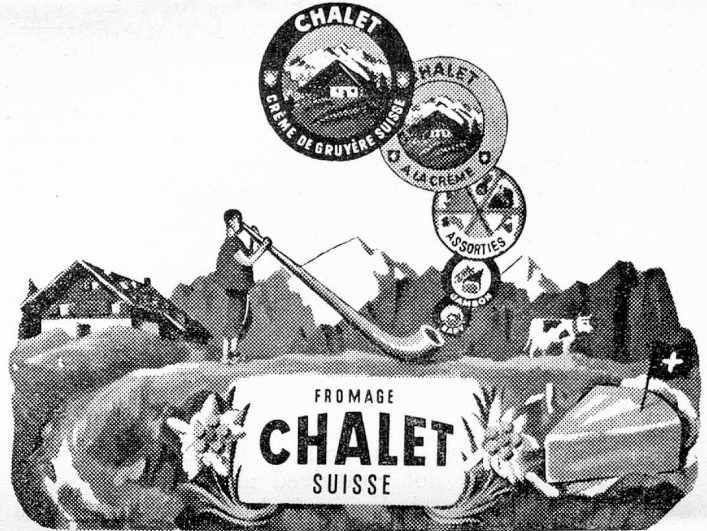
FINANZA — Dopo deduzione degli ammortamenti, imposte e tasse, i conti dell'esercizio 1952 della Banca dello Stato del Cantone Ticino hanno chiuso con un utile netto di Fr. 705,009. contro Fr. 666,217 nel 1951.

Poncione di Vespero.

PERSONAL.

We extend heartiest congratulations to Mr. and Mrs. W. Bachmann, of "Raleigh Lodge", 341, Upper Richmond Road, London, S.W.15, on the occasion of their silver wedding anniversary.

We deeply regret to announce the passing away of Mr. F. Beyli, of "Bernina", 8, Branscombe Gardens, Winchmore Hill, N.21. An obituary will appear in our next issue.



**It's as easy as this
to alter our room layout ...**
because our architect specified

ACROW
STEEL PARTITIONING

A commercial interior that is planned for efficiency now will rarely remain the best possible arrangement for very long. Expansion and re-organisation demand a fluid layout that can be adapted and constantly re-adapted to give 100% efficiency at all times. Acrow Steel Partitioning offers you this. *It can be dismantled and re-erected again and again at no more than labour cost: every unit is 100% re-usable.* It compares favourably with breeze-brick walls in initial material cost and shows a heavy saving in initial erection time and labour costs.

Full details are readily available on request. Please write for our illustrated brochure SO/SP.